

FAYDA VERMEMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

fayda vermemek Deyim yararlı olmamak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ن ف ع) 50

İLGİLİ DEYİMLER:

faydası olmak Deyim yararı olmak. (ن ف ع) 50

faydalı olmak Deyim yararlı olmak. (ن ف ع) 50

faydası dokunmak Deyim yararı dokunmak. (غ ن ي) 73

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلَّمُوا لَمَنْ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

Ve onlar, Süleyman'ın mülkü hakkında şeytanların anlattıklarına uydular. Süleyman inkâr etmedi; ancak şeytanlar inkâr etti. Onlar, insanlara sihri ve Babil'deki iki melike -Harut'a ve Marut'a- indirileni öğretiyorlardı. Oysa o ikisi 'Biz, yalnızca bir fitneyiz (sizin için bir sınavız veya ayartıcıyız), sakın inkâr etme.' demedikçe hiç kimseye (bir şey) öğretmezlerdi. Fakat onlardan karı kocayı ayıran **-ev bozan-** şeyi öğreniyorlardı. Oysa onunla Allah'ın izni olmadıkça hiç kimseye **zarar veremezlerdi**. Buna rağmen kendilerine **zarar verecek** ve **fayda vermeyecek** şeyi öğreniyorlardı. Ant olsun, bunu satın alanın, ahiretten hiç bir payı olmadığını bildiler; kendi nefislerini sattıkları şey ne kötü; bir bilselerdi.

2/BAKARA-102

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ		
Kimse, kimseden hiçbir şey gider(e)meyeceği	‘bir gün’	den sakının
Kimse, kimseden bir fidye kabul gör(meye)ceği		
Kimseye şefaatin fayda vermeyeceği		
ve kimseye yardımda bulunulmayacağı		
2/BAKARA-123		

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

“Allah'ı bırakıp size **zarar** da **ver(e)meyen fayda** da **vermeyen** şeylere mi tapıyorsunuz? Oysa Allah işitendir, bilendir.” de. **5/MAİDE-76**

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ خَيْرًا لَهُ أَصْحَابُ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ انْتَبِهْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

De ki “Allah'ı bırakıp da bize **fayda** da **vermeyen zarar** da **ver(e)meyen** şeye mi yalvaralım? Allah, bizi **hidayete erdirdikten** sonra **çark mı edelim?** Tıpkı kendisini doğru yola **davet eden** arkadaşları, ‘Bizimle gel!’ diye seslendikleri hâlde **şeytanların aldatmasıyla yolunu şaşırmış** kimse gibi mi (olalım?)” Yine de ki “**Allah'ın hidayeti, gerçek hidayettir** ve biz âlemlerin Rabb'ine teslim olmakla emrolunduk.” **6/ENAM-71**

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إيمانها لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمانها خَيْرًا قُلْ انتظروا أنا منتظرون

Onlar kendilerine meleklerin yahut Rabb'inin veya Rabb'inin bazı ayetlerinin gelmesini mi bekliyorlar? Rabb'inin bazı ayetlerinin geldiği gün, önceden **imana gelmemiş** veya imanı ile bir **havır işlememiş** birinin **imana gelmesi** artık bir **fayda vermeyecektir**. De ki "Bekleyin, biz de beklemekteyiz."

6/ENAM-158

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هُوَ لَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَنْتَبِئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ

Allah'ı bırakıp kendilerine **zarar** da **ver(e)meyen fayda** da **vermeyen** şeye **kul oluyolar** ve "Bunlar, Allah katında bizim şefaathilerimizdir" diyorlar. De ki "Siz Allah'a, göklerde ve yerde bilmediği bir şeyi mi **haber veriyorsunuz**?" O, onların **sirk koştuklarından** münezze ve yucedir. **10/YUNUS-18**

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ

Allah'ı bırakıp da bize **fayda** da **vermeyen zarar** da **ver(e)meyen** şeye yalvarma. Eğer böyle yaparsan zalimlerden olursun. **10/YUNUS-106**

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

'Eğer Allah sizi azdırmayı dilemişse ben size **nasihatte bulunsam** da nasihatim size **fayda vermez**. O sizin Rabbinizdir ve O'na döndürüleceksiniz.' **11/HUD-34**

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

Onlar, kendilerine bir **karşılık veremediğini**, **zarar** da **vermeye fayda** da **vermeye** bir gücünün olmadığını görmüyorlar mı? **20/TAHA-89**

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا

O gün, Rahman'ın **müsaade ettiği** ve sözünden **razı olduğundan** başkasının şefaati **fayda vermez**. **20/TAHA-109**

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ

'O hâlde, Allah'ı bırakıp da sizlere **fayda** da **vermeyen zarar** da **ver(e)meyen** şeye mi **kul oluyorsunuz**?' **21/ENBİYA-66**

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ

Allah'ı bırakıp kendisine ne **zarar veren** ne de **fayda veren** şeye yalvarır. İşte bu derin bir sapıklıktır. **22/HAC-12**

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا

Allah'ı bırakıp kendilerine **fayda** da **vermeyen zarar** da **ver(e)meyen** şeye **kul oluyolar**. İnkârcı da Rabbine karşı uğraşır durmaktadır. **25/FURKAN-55**

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

Mehmet Coban Meali

"O gün mallar oğullar **fayda vermez**." **26/ŞUARA-88**

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْدِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

O gün zulmedenlere **özür dilemeleri** bir **fayda vermez**, onlardan artık (Allah'ı) hoşnut edecek bir şey yapmaları da istenmez. **30/RUM-57**

قُلْ يَوْمَ الْقِتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

"Fetih (hüküm) günü inkâr edenlere (o gün) iman etmeleri **fayda vermez** ve kendilerine **zaman** da **tanınmaz**." de. **32/SECDE-29**

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ قَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوْ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا

"Eğer ölümden veya öldürülmekten **firar ediyorsanız** firar size asla **fayda vermez**! Olsa da yaşatılacağımız süre çok değildir." de. **33/AHZAP-16**

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

Onun katında kendisine **müsaade ettiğinin** dışında kimsenin şefaati **fayda vermez**. Sonunda kalplerinden korku giderilince "Rabbimiz ne söyledi?" derler. "Hakkı..." derler. O yücedir, büyüktür. **34/SEBE-23**

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

Divanet İşleri Meali (Yeni)

O gün zalimlere, mazeretleri **fayda vermez**. Lânet de onlarıdır, kötü yurt da onlarıdır.

40/MÜ'MİN-52